

ANEAMIENTO AMBIENTAL: UNA PREOCUPACION QUE SE TRANSFORMA EN PROYECTOS Y OBRAS

Para el *Washington Post*, "el nombre de Buenos Aires volverá a tener razón de ser", en tanto que para diarios argentinos como *La Opinión*, "sobre cientos de basura se está edificando una ciudad del futuro". Los comentarios acerca de la trascendencia de la obra son múltiples, pero todos coinciden en que el cinturón ecológico de Buenos Aires —30.000 hectáreas forestadas que rodearán con una franja verde de 150 kilómetros de extensión a Buenos Aires y sus poblados suburbios— es una de las obras de mayor trascendencia emprendidas en América Latina para la conservación del medio ambiente.

La idea busca encontrar la mejor solución para un problema que enfrentan ya muchas ciudades el mundo: la contaminación ambiental. Cada día, Buenos Aires y sus suburbios lanzaban al aire 130 toneladas de hollín y cenizas provenientes de los

quemaderos de basura. El padre de la iniciativa, el abogado y urbanista argentino Guillermo Laura, dice: "Llegando a Buenos Aires de día por avión, era posible advertir inmediatamente el oscurecimiento del color de las nubes".

La inevitable prohibición de quemar basura en la ciudad llegó una década atrás, pero el problema solamente había sido empujado un poco más allá, porque los 4 millones de metros cúbicos de desperdicios que Buenos Aires y sus suburbios producen anualmente, iban simplemente a amontonarse en unos 150 basurales a cielo abierto, infestados de roedores, que constituían un medio ideal para el desarrollo y contagio de enfermedades y plagas.

A su vez, los casi 9 millones de habitantes del área conviven en una de las metrópolis que dispone de menos espacio verde por habitante: su mayor zona de parques —la conocida como Palermo— fue creada en 1874, cuando la ciudad tenía menos de 200.000 habitantes, y apenas ha sido ampliada. La ciudad, cuyos suburbios tienen una alta concentración de industrias, está además rodeada en parte por tierras bajas e inaprovechables. Los planificadores argentinos encontraban, pues, tres problemas por resolver: la necesidad de sanear el ambiente, de

(Pasa a la página siguiente)

AGOSTO 1979 VOLUMEN 6 NUMERO 6

EN ESTE NUMERO:

INAUGUROSE LA CENTRAL DE SALTO GRANDE. Página 4

Noticias del BID es una publicación mensual del Banco Interamericano de Desarrollo. Se distribuye gratuitamente. Todo el material puede reproducirse mencionando la fuente. Dirección: 808 17th Street N.W., Washington, D.C. 20577, Estados Unidos de América.

VISITA AL BANCO DEL PRESIDENTE ECUATORIANO

Presidente electo del Ecuador, Excmo. señor Jaime Roldós, efectuó una visita a la sede del Banco Interamericano de Desarrollo. El acto formó parte de las actividades que el ilustre visitante desarrolló en su visita oficial a los Estados Unidos, que tuvo lugar a fines de julio. El Presidente fue recibido a su llegada al Banco por el Presidente de la institución, Antonio Ortiz Mena; el Vicepresidente Ejecutivo, Reuben Sternfeld y los Directores Ejecutivos por Brasil y Ecuador, José Carlos Fonseca y Pedro Aguayo Cubillo.

El señor Roldós, acompañado de su comitiva, se reunió con los Directores Ejecutivos, los miembros de la alta administración y con el personal ecuatoriano del Banco, quienes le presentaron su saludo.

Posteriormente, se entrevistó con el Presidente del Banco, pasando revista a los planes de financiamiento para los futuros programas de desarrollo del Ecuador. El Presidente ecuatoriano expresó su complacencia al encontrar una plena identificación en las orientaciones de la política del Banco con los enunciados que expusiera durante su campaña electoral, para elevar el nivel de vida de las clases menos favorecidas de su país. Al respecto, puso de relieve la importancia que para el Ecuador tienen los préstamos concesionarios del Banco, y agradeció la colaboración que la institución viene prestando a su país.

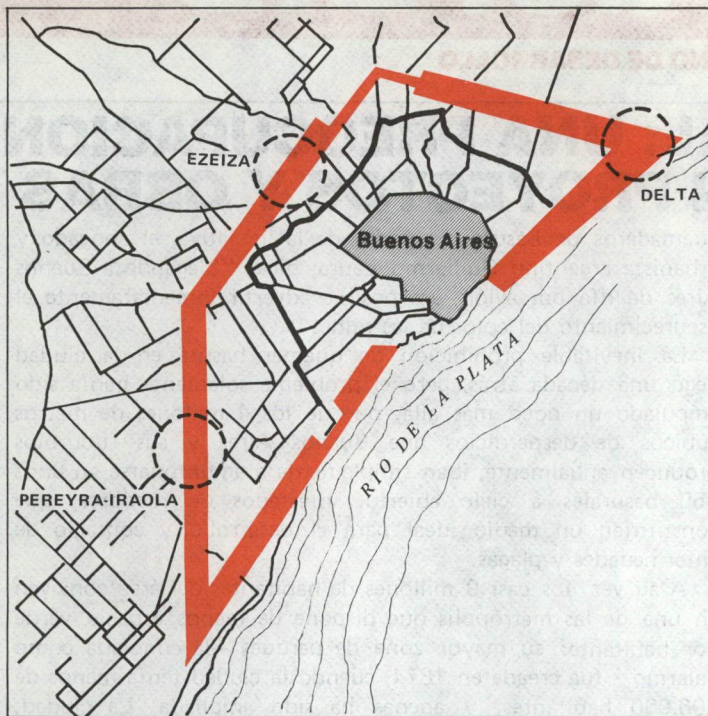
Por su parte el señor Ortiz Mena expresó su agradecimiento por la honrosa visita, manifestó la voluntad de la institución de mantener relaciones cada vez más estrechas con el Ecuador, y subrayó el especial interés de acrecentar su colaboración con el país, en esta nueva etapa de su vida política, en que un gobierno surgido de la voluntad popular se propone afrontar los problemas del desarrollo económico y social dando especial énfasis al mejoramiento de las condiciones de vida de los sectores menos favorecidos.

El Banco Interamericano es la fuente principal de financiamiento público externo del Ecuador. Desde su fundación el Banco ha concedido a ese país 64 préstamos por el equivalente de 594,6 millones de dólares, de los cuales más del 50 por ciento provienen del Fondo para Operaciones Especiales, que es la ventanilla de préstamos concesionarios del Banco, con intereses que fluctúan entre el 1 y el 2 por ciento anual, extensos períodos de gracia y plazos de amortización que llegan hasta 40 años.

En febrero del presente año viajó al Ecuador una misión de programación del Banco, efectuando estudios y análisis como resultado de los cuales se puede prever un aumento sustancial en el nivel de las operaciones, las cuales tentativamente podrían sobrepasar más del doble del monto de los préstamos autorizados el año pasado, que totalizaron 94,3 millones de dólares.



El presidente del Ecuador, Doctor Roldós (derecha), departe con el presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, durante su visita al Banco.



(De la página anterior)

disponer en una forma higiénica de la basura, y de ganar tierras para convertirlas en parques y espacios abiertos por los cuales respire la ciudad. La solución, una solución común para esas tres imperiosas necesidades, fue el cinturón ecológico.

Para impulsar la idea, el municipio de Buenos Aires y el gobierno de la Provincia de Buenos Aires, a cuya jurisdicción pertenece el área suburbana de la capital argentina, unieron sus esfuerzos y crearon una original empresa: *Cinturón Ecológico del Área Metropolitana, Sociedad del Estado (CEAMSE)*, que entró en funciones en agosto de 1977. Su finalidad: ejecutar un plan que consistirá en rodear al área metropolitana de Buenos Aires, con 30.000 hectáreas en las cuales se plantarán 12 millones de árboles, que servirán para esparcimiento y también para la localización de equipamientos requeridos por la pobla-



El trazado del cinturón ecológico que rodea el área metropolitana de Buenos Aires vincula a tres grandes centros recreativos existentes: las islas del Delta del Paraná, Ezeiza y el parque Pereyra Iraola. El eje principal es una autopista y múltiples caminos laterales posibilitan el acceso a las áreas recreativas: canchas para practicar deportes, senderos para ciclistas y jinetes, y espacios arbolados para picnics. Derecha: el Director Presidente del Comité Ejecutivo del CEAMSE, arquitecto Claude della Paolera, el doctor Laura y el Director Ejecutivo del BID por la Argentina, doctor Guillermo Zubarán, durante la presentación del proyecto en el Banco.

ción, tales como centros de salud, escuelas, parques infantiles, aeropuertos, todos ellos vinculados por una autopista con gran capacidad de absorción de tráfico.

En una exposición realizada en la sede del BID en Washington, Laura, quien es presidente del Directorio de CEAMSE, explicó que el proyecto se cumplirá a largo plazo ya que, curiosamente, su avance depende de la medida en que la ciudad vaya produciendo la basura que va siendo compactada para rellenar las tierras que luego se convertirán en áreas verdes. Laura señala, además, que una obra de esa magnitud debe ser un poco producto del esfuerzo de todos. Por de pronto, los niños y jóvenes en edad escolar, serán estimulados para que cada año planten un árbol en las tierras habilitadas, organizándose distintos sectores dentro del cinturón para que cada escuela tenga su propio parque.

Su presentación, destinada a interesar al Banco en participar en el proyecto, virtualmente coincidió con la preparación de una política operativa para el ordenamiento del medio ambiente de reciente aprobación (ver recuadro), en virtud de la cual el

(Pasa a la página siguiente)

POLITICA DEL BID DE ORDENAMIENTO DEL MEDIO AMBIENTE

OBJETIVOS

Los objetivos del BID en materia de ordenamiento del medio ambiente son los siguientes:

- Asegurar que en todos los proyectos financiados por el Banco se tengan en cuenta los aspectos ambientales y que se adopten las medidas pertinentes a fin de evitar el impacto ambiental adverso, prestando la debida atención a los costos y beneficios económicos y sociales.
- Cooperar con los países miembros mediante préstamos y operaciones de cooperación técnica para financiar proyectos preparados con miras a mejorar o preservar el medio ambiente.
- Dar asistencia a los países miembros para identificar problemas ambientales y formular sus soluciones, así como también para formular proyectos de mejora del medio ambiente.
- Dar asistencia en la formulación, transmisión y utilización de la ciencia y la tecnología en la esfera del ordenamiento del medio ambiente y coadyuvar al fortalecimiento de las instituciones nacionales de ordenamiento del medio ambiente.

CAMPO DE ACTIVIDAD

Proyectos ambientales generales: El Banco colaborará con los países miembros en la formulación y financiamiento de proyectos diseñados con el objeto de mejorar el medio ambiente en sus territorios, por conducto de arbitrios tales como evitar la descarga de afluentes contaminantes en una cuenca fluvial u otra masa de agua, instalar "purificadores" en las fábricas establecidas en una zona o ciudad a fin de minimizar la emisión de contaminantes atmosféricos, e instituir medidas preventivas de la erosión, para citar sólo algunos ejemplos.

Proyectos de desarrollo y cooperación técnica: El BID considerará el financiamiento de las medidas requeridas para evitar o minimizar

efectos ambientales adversos en todos los proyectos de desarrollo que le presenten los países miembros. El Banco también considerará, cuando corresponda, el financiamiento de un análisis del ordenamiento del medio ambiente correspondiente a proyectos de inversión y cooperación técnica.

Cooperación técnica: El BID, a solicitud de los países miembros, considerará el financiamiento de las actividades de adiestramiento de personal en tecnología ambiental.

El Banco considerará la prestación de cooperación técnica para ayudar a los países miembros a establecer o fortalecer su marco institucional para promover el mejoramiento ambiental.

CRITERIOS BASICOS

Al analizar los proyectos propuestos, el Banco tratará de determinar si se ajustan a los siguientes criterios básicos:

- Que los proyectos ambientales generales presentados al BID para su financiamiento se diseñen de modo de atender de manera efectiva los problemas existentes en toda la zona urbana o rural involucrada.
- Que los proyectos individuales se diseñen de modo de conservar la calidad del aire, el agua y el suelo que podría verse afectada por el proyecto a financiar, y que las medidas ambientales a ser adoptadas sean económicas y socialmente beneficiosas.
- Que el diseño de proyectos específicos se incorporen apropiadamente a los factores ambientales y se instituya un mecanismo de vigilancia para evitar efectos adversos.
- Que se dé la debida consideración al efecto ambiental regional de un proyecto y que se incorporen en el diseño las disposiciones encaminadas a evitar los efectos adversos en países vecinos.

PRESTAMOS Y COOPERACION TECNICA DEL BID

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

El Banco Interamericano de Desarrollo aprobó en las últimas semanas, operaciones de préstamo y cooperación técnica que beneficiaron a Bolivia, Ecuador, Honduras, Panamá, Perú y Uruguay. El siguiente es un resumen de dichas operaciones:

HONDURAS: PROGRAMA COOPERATIVO

El Banco Interamericano de Desarrollo aprobó el 28 de junio un financiamiento por el equivalente de 290.000 dólares para un programa cooperativo de mecanización agrícola y almacenamiento de granos básicos en Honduras.

El financiamiento fue otorgado a la Cooperativa Agropecuaria Regional Atlántica Limitada (CARAL), dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, para un programa que incluye la adquisición de maquinaria agrícola y vehículos, construcción de bodegas para almacenamiento de granos básicos y productos, construcción de un taller de mantenimiento y reparación de maquinaria y vehículos y la adquisición de insumos agrícolas, que se llevará a cabo por la cooperativa regional de CARAL en las regiones de Leán, Puerto Arturo y La Masica, en cooperación con el Plan Cooperativo Nacional Campesino Limitado (CONACAL).

El proyecto tiene como objetivos principales mejorar el ingreso de la familia tipo de la zona que, por regla general, es propietaria de unas ocho hectáreas, está compuesta de cuatro personas y tiene un ingreso anual per cápita de aproximadamente 112 dólares.

El programa permitirá, además, diversificar la producción agrícola de la región, que en la actualidad se limita a granos básicos, introduciendo cultivos no tradicionales de mayor rendimiento económico. Mediante el mismo se busca también proporcionar capacitación y medios tecnológicos adecuados a las cooperativas afiliadas, y eliminar los intermediarios para bajar los costos de los productos de consumo destinados a las cooperativas locales al tiempo que aumentar la rentabilidad de los productores.

Se estima que con este proyecto se beneficiarán 1.042 familias con un total de 4.168 personas y se incrementará el rendimiento del área permitiendo un ingreso adicional familiar que se estima en 512 dólares.

Simultáneamente fue aprobada una cooperación técnica no reembolsable por el equivalente de 75.000 dólares, con cargo a los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para otorgar asesoramiento en la diversificación de cultivos y en la comercialización de los mismos.

El financiamiento fue otorgado con cargo a los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social con un plazo de 40 años y una comisión anual del 1 por ciento. Hasta el equivalente de 179.000 dólares será desembolsado en monedas distintas de la de Honduras y los 111.000 dólares restantes serán en moneda hondureña. El crédito será amortizado mediante cuotas semestrales, la primera de las cuales se pagará a los diez años y medio de la fecha del contrato de préstamo.

URUGUAY: TRANSPORTE

Proyecto: Accesos viales a Montevideo. **Prestatario:** La República Oriental del Uruguay. **Agencia ejecutora:** Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTO), Ituzaingó esquina Rincón, Montevideo, Uruguay.

Costo total del proyecto: \$65,5 millones, los cuales \$34.940.000 son costos directos de construcción. **Préstamo del Banco:** Recursos del capital interregional, \$35,5 millones, en dólares u otras monedas convertibles. **Otros financiamientos:** Gobierno del Uruguay, \$30 millones.

Descripción del proyecto: Construcción de un sistema vial de acceso para la ciudad de Montevideo con una extensión aproximada de 47 kilómetros y que consiste en un nuevo trazado parcial de 13,5 kilómetros de la Ruta 1, incluso un puente de aproximadamente 25,5 metros de longitud, el nuevo trazado y construcción de 23,5 kilómetros de la Ruta 5, incluso tres puentes con una longitud total de 120 metros, además de mejoras en las vías de acceso a las localidades de Progreso, Las Piedras y La Paz; y la construcción de un colector de 10,4 kilómetros de extensión de doble calzada para guiar el tráfico de las rutas 1 y 5 hacia la zona del puerto y hacia las vías principales de la ciudad. Las obras incluyen 12 puentes y dos viaductos con una extensión total de 1.181 metros, además de cinco intercambiadores. **Bienes y servicios:** La construcción y la adquisición de materiales de construcción, incluso hierro, cañerías metálicas, iluminación eléctrica y sistemas de control de tráfico, además de otros bienes y servicios. **Procedimiento para la adquisición de bienes y servicios:** Licitación pública internacional entre los países miembros del Banco para proveer los bienes y servicios adquiridos con los recursos del préstamo del Banco. Licitación pública nacional para el componente nacional de las compras. **Fecha estimada de terminación:** 1982.

REGIONAL: COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO

Países: Bolivia, Ecuador, Honduras, Panamá, Perú y República Dominicana. **Proyecto:** Fortalecimiento de las federaciones nacionales de cooperativas de ahorro y préstamo. **Prestatario y agencia ejecutora:** Confederación Latinoamericana de Cooperativas de Ahorro y Crédito R.L. (COLAC) Edificio Wonaga, Calle D, El Cangrejo, Panamá, República de Panamá.

Costo total del proyecto: \$5,5 millones. **Financiamiento del Banco:** Fondo Fiduciario de Progreso Social, \$3 millones (\$1 millón en sucres ecuatorianos, \$1 millón en balboas panameños, \$500.000 en soles y \$500.000 en pesos dominicanos); y Fondo para Operaciones Especiales, \$2,5 millones (\$1,5 millón en pesos bolivianos y \$1 millón en lempiras hondureñas).

Descripción del proyecto: La ampliación del programa actualmente financiado por el Banco Interamericano a través de COLAC en apoyo de las cooperativas de ahorro y préstamo en América Latina, para incluir el fortalecimiento de dos cooperativas nacionales —en Honduras y Panamá— que aún no han participado, y aumentar los fondos disponibles para cuatro confederaciones en Bolivia, Ecuador, Perú y la República Dominicana. **Fecha estimada de terminación:** 1982.

PRESTAMOS EN ESTUDIO

Se transcribe a continuación una nómina de proyectos que el Banco podría financiar en el futuro. Los proyectos incluidos se encuentran en una etapa preliminar del proceso de estudio y no puede asegurarse que serán finalmente respaldados con recursos del BID. En caso de que el Directorio Ejecutivo apruebe el préstamo correspondiente, el Banco hará el anuncio pertinente.

BOLIVIA: Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos está encarando la ejecución de un proyecto destinado a cuantificar reservas de gas natural de por lo menos 3.000 millones de pies cúbicos a través de la perforación de 14 pozos de verificación al norte de Santa Cruz, con un costo total de 35,5 millones de dólares. La cuantificación de las reservas mencionadas es un requisito indispensable para la realización de proyectos de utilización de este recurso, para consumo interno y para exportación. El financiamiento del Banco se utilizaría para financiar los costos directos de construcción, incluso materiales, perforaciones, servicios y algunos de los costos locales. Posible financiamiento del BID: 16 millones de dólares.

BRASIL: Un programa de desarrollo de pesquerías que incluiría una línea de crédito para mejorar la infraestructura productiva de Brasil, para comprar barcos y botes pesqueros, para construir terminales pesqueros e instalaciones conexas, adquirir barcos de exploración pesquera equipados con instrumental electrónico para localizar, capturar y analizar pescado, para construir centros de investigación pesquera y para proveer asistencia técnica a cooperativas de pescadores y a los empleados de las instalaciones de procesamiento y distribución. El proyecto sería realizado por la Superintendencia de Desenvolvimento de Pesca (SUDEPE) con un costo total de 131 millones de dólares. Posible financiamiento del Banco: 50 millones de dólares.

PANAMA: Un proyecto para proveer de servicios telefónicos a unas 194 comunidades rurales en Panamá y para conectarlas con las grandes ciudades, que sería realizado por el Instituto Nacional de Telecomunicaciones

(INTEL) de Panamá, con un costo total estimado de 17,2 millones de dólares. El programa beneficiará a unos 337.000 habitantes de estas comunidades rurales. Posible financiamiento del Banco: 11,1 millones de dólares.

COSTA RICA: Un proyecto piloto de irrigación a realizarse por el Servicio Nacional de Aguas (SENAS) con un costo total de 14,7 millones de dólares y destinado a proveer de agua a unas 3.500 hectáreas en cinco zonas de la cuenca del río Tempisque. El proyecto beneficiaría directamente a 283 familias de pequeños agricultores en cuatro de estas zonas e incluiría trabajos tales como la construcción de la represa de diversión Magdalena, de concreto reforzado para permitir el uso de las aguas provenientes de la Planta Hidroeléctrica Arenal que comenzará a funcionar hacia fines de 1979, y la construcción de los primeros 10 kilómetros del Canal Sur, que junto con el Canal Oeste partirá de la represa Sanillal. Este programa piloto podría eventualmente llevar a la irrigación de 100.000 hectáreas de la cuenca del Tempisque. Posible financiamiento del Banco: 8 millones de dólares.

HAITI: La primera etapa de un proyecto para proveer agua potable a unas 100.000 personas a través de la construcción de alrededor de 70 sistemas de agua potable para servir a 100 comunidades rurales con poblaciones que oscilan entre 300 y 2.500 personas. El programa, a ser ejecutado a través del Departamento de Salud Pública y Población con un costo total estimado en 7 millones de dólares, permitiría mejorar la calidad del agua en su fuente, reducir las distancias que los pobladores deben recorrer actualmente para obtener agua, complementar otros proyectos de desarrollo rural actualmente en ejecución, promover la formación de organizaciones comunitarias alrededor de proyectos específicos y proveer adiestramiento a través de centros de salud rural, escuelas ya existentes y en la aplicación de prácticas que contribuyan a mejorar la salud de la población. El posible financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo sería de 4.200.000 dólares con financiamiento complementario de la Comunidad Económica Europea (CEE).

DESIGNACIONES

NUEVOS DIRECTORES EJECUTIVOS DEL BID.

Cuatro nuevos Directores Ejecutivos han asumido sus funciones en el mes de julio pasado. Tres de ellos son los señores Charles Robert A. Rae, del Reino Unido; Alberto Pico Maeso, de España; y Jean Pierre Béguin, de Suiza, quienes reemplazan en sus funciones a los Directores Günther Schulz, de Alemania; Torao Aoki, del Japón; y Mercedes Rubio Domínguez, de España, quienes renunciaron. El restante es el señor Angel René Ríos Morales, de Bolivia, quien reemplaza al señor Desiderio M. Enciso, del Paraguay, quien desempeñaba las funciones de Director Ejecutivo Alterno y fue elegido Director Ejecutivo titular en reemplazo del señor Carlos Schroeder, del Uruguay.

Charles Robert Angus Rae fue elegido Director Ejecutivo por Alemania, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Italia, los Países Bajos, Suecia y el Reino Unido. El señor Rae, casado, de 57 años de edad, de nacionalidad británica, ha tenido una larga trayectoria al servicio de su país en el campo de las relaciones exteriores, y es graduado de Cambridge, la *London School of Slavonic Studies*, y el *Trinity* y el *Eton College*.

Como miembro del servicio diplomático del Reino Unido desde 1947, desempeñó funciones en Roma, Ciudad de México y Moscú. También fue secretario privado del Subsecretario para Asuntos Parlamentarios trasladándose luego al Departamento de Cooperación Técnica a su creación en julio de 1961, para ser posteriormente designado Secretario Adjunto en el Ministerio de Desarrollo de Ultramar a partir de 1964.

En ese ministerio fue sucesivamente Director del Departamento del Cercano Oriente, del de Asia Suroriental (con jurisdicción sobre asuntos relativos al Banco Asiático de Desarrollo) y del Departamento de Finanzas.

Desde diciembre de 1975 ha sido Subsecretario a cargo de la División de Ciencia y Tecnología para el Hemisferio Oriental y Gobernador Alterno ex-officio para el Reino Unido en el Banco Interamericano de Desarrollo y el Banco de Desarrollo del Caribe.

Alberto Pico Maeso, de nacionalidad española, fue elegido Director Ejecutivo por Austria, España, Francia, Israel, Japón, Suiza y Yugoslavia. El señor Pico, casado, de 42 años de edad, ha sido funcionario del Ministerio de Comercio de su país desde 1966, desempeñándose tanto en Madrid como en el extranjero.

El nuevo Director Ejecutivo del Banco Interamericano de Desarrollo es licenciado de Derecho de la Universidad de Madrid (1960) y posteriormente obtuvo la licenciatura en Ciencias Económicas de la misma universidad (1964).

El señor Pico ha formado parte de diversas delegaciones de su país a conferencias internacionales europeas y latinoamericanas sobre asuntos relacionados con el comercio internacional y entre 1967 y 1970 fue Director Técnico de las delegaciones españolas en Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú, Colombia y Venezuela.

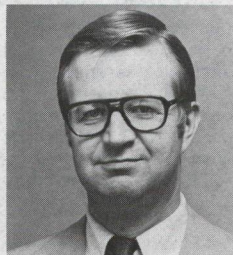
Entre los cargos que ha desempeñado se encuentran el de Jefe de la Oficina de Carta al Exportador, en la Dirección



C. R. Angus Rae



A. Pico Maeso



J. P. Béguin



A. R. Ríos Morales

General de Expansión Comercial del Ministerio de Comercio; Jefe de la Oficina de Crédito y Seguro de Crédito a la Exportación en la Dirección General de Exportación; y Jefe de la Oficina Comercial de España en San Francisco, con jurisdicción sobre Los Angeles, desde 1972 a 1977.

En octubre de 1977 fue nombrado Jefe de la Sección de Inversiones en el Exterior de la Dirección General de Transacciones Exteriores, para pasar en abril de 1978 al cargo de Subinspector Jefe de los Servicios del Ministerio de Comercio en la Dirección General de Coordinación y Servicios.

Jean-Pierre Béguin, de nacionalidad suiza, fue nombrado Director Ejecutivo Alterno por Austria, España, Francia, Israel, Japón, Suiza y Yugoslavia. El señor Béguin, casado, de 38 años, ha tenido amplia experiencia en organismos internacionales, habiendo trabajado como funcionario del Banco Mundial desde 1971 hasta 1974, incluyendo las funciones de oficial de préstamos para América Latina y el Caribe. Desempeñó

también importantes funciones en la División de Comercio del Departamento de Economía Pública de su país.

El señor Béguin es licenciado en Derecho de la Universidad de Ginebra, estudió en el Instituto de Estudios Internacionales para Graduados de Ginebra, ha completado un programa de investigación de postgrado en la Escuela de Derecho de la *Columbia University* de Nueva York y obtuvo el doctorado en Ciencias Políticas del Instituto de Estudios Internacionales para Graduados de Ginebra.

El nuevo Director se desempeñó como Economista del Servicio de Política de Desarrollo de la División de Comercio de su país entre 1974 y 1978, para pasar luego a ocupar el puesto de Jefe de la Sección Financiera del mismo servicio entre 1978-1979. Es autor de libros y de numerosos artículos aparecidos en publicaciones especializadas en derecho y economía.

Angel René Ríos Morales, de nacionalidad boliviana, fue nombrado Director Ejecutivo Alterno por Bolivia, Paraguay y Uruguay. El señor Ríos Morales, casado, de 36 años, ha desempeñado diversos cargos en el ámbito económico de su país, entre ellos el de Consejero Financiero y Comercial de la Embajada de Bolivia en los Estados Unidos, Asesor Económico de la Subsecretaría de Planificación y Coordinación de la Presidencia de la República, Director Nacional de Proyectos del Ministerio de Planeamiento y Coordinación de la Presidencia de la República, Director Nacional de Planificación Global y Política Económica del mismo ministerio, Jefe del Departamento de Planificación y Coordinación de la Corporación de Desarrollo de Oruro, y Director Regional de Planificación y Coordinación como representante del Ministerio de Planificación y Coordinación ante la Corporación de Desarrollo de Oruro.

Ríos Morales es licenciado en Ciencias Económicas de la Universidad Mayor de San Simón en Cochabamba y ha realizado estudios de postgrado en el Departamento de Economía de la Universidad de Rutgers en Nueva Jersey, en el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) en La Paz y en el Curso de Desarrollo Económico y Política de Inversiones de la Agencia Internacional para el Desarrollo en Washington. Ha cursado estudios complementarios de economía minera y de actualización en instituciones educativas de su patria, y participó en representación de su país en numerosas reuniones internacionales.

EL BID EN LAS REUNIONES INTERNACIONALES

El Banco Interamericano de Desarrollo asiste regularmente, a través de funcionarios que concurren en carácter de invitados u observadores, a reuniones internacionales en las que analizan problemas de desarrollo, se formulan diagnósticos o se trazan políticas. Estas son algunas de las reuniones celebradas recientemente, con indicación de los temas y conclusiones o resoluciones adoptadas.

SEMINARIO SOBRE UTILIZACION DE TECNOLOGIA DE COMPUTADORAS PARA PROYECTOS URBANOS DE AGUA POTABLE. Se realizó del 19 al 31 de marzo en la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires, presidiendo la reunión el Secretario de Transporte y Obras Públicas de la Argentina, ingeniero Federico Camba. Participaron del mismo 46 funcionarios latinoamericanos responsables de la preparación y ejecución de programas de provisión de agua potable, inaugurando la reunión el Representante del BID en la Argentina, Luis Barúa Castañeda.

Al pronunciar su discurso, Barúa Castañeda puso de relieve que el BID, al 31 de diciembre pasado, había acordado préstamos por casi 14.000 millones de dólares, de los cuales un 9,5 por ciento correspondió a operaciones para el sector saneamiento (agua potable y obras de alcantarillado).

El Representante del Banco dijo que esos recursos —que totalizaban a ese momento 1.330 millones de dólares— habían sido complementados por los países latinoamericanos beneficiarios de los préstamos, con 3.100 millones de dólares de aportes locales.

Ese esfuerzo conjunto —dijo— posibilita que actualmente estén en construcción o mejoramiento 5.620 acueductos y 321 sistemas de alcantarillado, obras que beneficiarán a unas 6.000 comunidades en las que habitan 66 millones de personas.

SIMPOSIO GLOBAL SOBRE LA BANCA DE DESARROLLO EN LA DECADA DEL 80. Esta reunión, organizada conjuntamente por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (UNIDO) y el Banco Mundial se llevó a cabo en Zurich, Suiza, del 11 al 13 de junio pasado con la asistencia de más de 400 delegados de entidades financieras

de desarrollo privadas y públicas, de todo el mundo; de entidades bancarias comerciales, nacionales e internacionales; de las asociaciones internacionales de bancos de desarrollo y de agencias gubernamentales de ayuda externa de los países industrializados. En representación del Banco asistió el Jefe de la División de Instituciones Financieras de Desarrollo del Departamento de Análisis de Proyectos, Ricardo J. Bellver.

Dentro del tema principal del Simposio se realizaron cuatro sesiones plenarias que cubrieron los siguientes tópicos: Las interrelaciones entre la banca de desarrollo, los gobiernos y la política industrial; La diversificación de actividades de la banca de desarrollo; La movilización de recursos financieros; y Actividades y perspectivas de las asociaciones regionales de bancos de desarrollo.

Dentro de los temas principales se trataron, en diferentes paneles, problemas vinculados con la banca de desarrollo, entre ellos, el de las relaciones entre los gobiernos y la banca de desarrollo en los países semi-industrializados y con bajo grado de industrialización; técnicas de contabilidad y control en los bancos de desarrollo; identificación, proyección y preparación de proyectos; el financiamiento de la pequeña empresa, y la función social de la Banca de Desarrollo.

REUNION ANUAL DE LA ASAMBLEA GENERAL DEL CONSEJO DE FUNDACIONES AMERICANAS DE DESARROLLO, "SOLIDARIOS". SOLIDARIOS es la ejecutora del Convenio de Financiamiento 123/TF otorgado por el BID en febrero de 1979. Dicho financiamiento del Banco y la donación de la Comunidad Económica Europea, que el Banco administra, representan el equivalente de 4,6 millones de dólares, que serán canalizados a través de las Fundaciones Nacionales de Desarrollo en beneficio de grupos y comunidades de bajos ingresos, para financiar proyectos productivos y sociales.

Participaron en esta Asamblea de "Solidarios", representantes de doce fundaciones con sede en once países latinoamericanos. Asimismo estuvieron presentes representantes de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), la Funda-

ción Interamericana, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), y otras agencias internacionales. En representación de la USAID lo hizo el Administrador para Latinoamérica y el Caribe, Abelardo Valdez. IICA estuvo representado por el ex-Director Ejecutivo del BID, Dr. Rodolfo Martínez Ferraté. En representación del Banco asistió el señor José M. Illán.

La Asamblea eligió el nuevo Consejo Ejecutivo de SOLIDARIOS, que estará presidido por el Lic. Alejandro Rocha, de la Fundación de México, y ratificó como Secretario General al Dr. Enrique Fernández.

SEMINARIO LATINOAMERICANO SOBRE COMUNICACIONES PARA LA PAZ. Se realizó del 2 al 5 de julio pasado en San José, Costa Rica, auspiciado por la Fundación Alemana Friedrich Nauman y el gobierno de Costa Rica. Los objetivos básicos del seminario eran divulgar a nivel de los delegados de América Latina la propuesta del Presidente de Costa Rica, Lic. Rodrigo Carazo, ante la 33 Sesión de Naciones Unidas, presentada el 27 de septiembre de 1978, sobre la necesidad de crear una Universidad para la Paz con sede en Costa Rica. Como segundo objetivo, figuraba la necesidad para los países de América Latina de hacer un frente común y analizar los aspectos técnicos y políticos asociados con la reunión mundial de Radio y Telecomunicaciones a llevarse a cabo en Ginebra en septiembre de 1979. Un tercer objetivo fue divulgar el uso de los sensores remotos y las numerosas utilidades de los satélites de telecomunicaciones de la serie INTELSAT y aquellos de la serie LANDSAT que sirven exclusivamente para estudiar los recursos naturales.

Participaron en el Seminario 17 países miembros del Banco y sus delegados tuvieron amplia oportunidad de familiarizarse con varios programas de estudio que se establecerían en la Universidad para la Paz, entre ellos, recursos naturales renovables; calidad del medio ambiente y de la vida (educación ambiental); fuentes o formas no convencionales de alimentación; fuentes no convencionales de energía; transferencia científica y tecnológica; aspectos técnico-políticos y socio-económicos de comunicaciones, etc.

COLOCA EL BANCO BONOS POR 87 MILLONES DE DOLARES

El Banco anunció a comienzos de julio la colocación de una nueva emisión privada de bonos de 50 millones de marcos en Alemania Occidental. El préstamo, que será amortizado en un plazo de 10 años en una sola cuota, devengará un interés del ocho por ciento anual y fue colocado a la par.

La operación —por el equivalente de aproximadamente 26 millones de dólares— fue dirigida por el DG Bank Deutsche Genossenschaftsbank, el banco alemán de cooperativas, que junto con el Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalbank y el Berliner Handels-und Frankfurter Bank (BHF), colocará los bonos entre inversionistas institucionales europeos.

Los fondos provenientes de esta emisión serán canalizados a través de los recursos del capital ordinario del Banco.

El acuerdo que cubre la emisión fue firmado el 2 de julio en la sede del BID en Washington, por el Vicepresidente

Ejecutivo del Banco, Reuben Sternfeld, y el señor Günther Schmidt-Weyland, miembro de la Junta Directiva del DG Bank Deutsche Genossenschaftsbank y representantes también de los demás bancos alemanes que intervienen en la operación.

100 millones de francos en el mercado suizo

El Banco anunció también que el 17 de julio, un consorcio de bancos suizos colocó una emisión pública de bonos a 10 años del Banco, por 100 millones de francos suizos. Los recursos del préstamo serán utilizados para conceder préstamos para proyectos de desarrollo económico en América Latina.

La emisión, equivalente a aproximadamente 61 millones de dólares, será utilizada en las operaciones financiadas con los recursos del capital interregional del Banco. Este es el primer préstamo

hecho para el capital interregional en el mercado suizo. Esta fuente de recursos fue establecida en 1976 por el Banco para facilitar la incorporación de los países extrarregionales al BID.

Los bonos, que serán conocidos como los "Bonos al 4-1/2 Por Ciento en Francos Suizos", fueron colocados a la par. Tendrán una tasa de interés de 4-1/2 por ciento anual y serán pagados en una sola cuota el 10 de agosto de 1989.

La emisión será colocada a través de un consorcio de bancos suizos presidido por *Crédit Suisse* y que incluye el *Union Bank of Switzerland* y la *Swiss Bank Corporation*.

Con esta emisión, los empréstitos del Banco en 1979 destinados al capital interregional alcanzan a un total aproximado equivalente a 279,1 millones de dólares, mientras que el total acumulado de operaciones de captación de capital en Suiza alcanzan al equivalente de 653,6 millones de dólares.

ESTUDIE AHORA, PAGUE DESPUES

Con el lema "CONAPE le presta ahora y usted paga después de graduado", la Comisión Nacional de Préstamos para la Educación (CONAPE), de Costa Rica, anunció que está otorgando préstamos para cubrir gastos de estudio, incluyendo matrícula, libros, materiales, alojamiento, alimentación, vestuario, transporte, preparación de la tesis universitaria y otros gastos varios relacionados con los estudios.

El aviso publicado por la Comisión en la prensa costarricense informa que los préstamos corresponden al Programa BID-CONAPE, y que mediante este novedoso sistema de crédito educativo a largo plazo, CONAPE desembolsa los fondos necesarios durante el transcurso de los estudios y los beneficiarios reintegran el préstamo después de alcanzado su título universitario, en un plazo acorde

con sus ingresos.

El programa BID-CONAPE, para el cual el Banco concedió un préstamo de 4,8 millones de dólares, tiene como finalidad básica facilitar el acceso a la educación superior a mayor número de estudiantes, especialmente a los que provienen de los grupos de más bajos ingresos de la población, mediante la concesión de 1.700 créditos estudiantiles, de los cuales 1.520 serán otorgados para seguir estudios universitarios de pregrado en Costa Rica y 180 para estudios de posgrado en otros países miembros del Banco.

El programa de crédito estudiantil tiene como objetivos el posibilitar la formación de recursos humanos de nivel superior en disciplinas esenciales para el desarrollo de Costa Rica; ampliar las posibilidades de estudio para estudiantes

de familias de escasos recursos económicos; facilitar la formación en el exterior de profesionales que deseen especializarse en carreras que no se ofrecen en el país pero que se vinculan estrechamente a su desarrollo socio-económico; facilitar el cambio de estructura del sistema de producción mediante la preparación de especialistas en actividades productivas no tradicionales, como la pesca, ingeniería forestal, minería y turismo. Se espera que el programa BID-CONAPE contribuirá asimismo a disminuir la brecha social que se ha venido acentuando en el país, sobre todo entre los grupos de población urbana y rural.

El gobierno de Costa Rica ha destinado a este programa de préstamos educativos 7.380.000 dólares, aportando 2.580.000 para complementar los recursos del Banco.

LICITACIONES EN AMERICA LATINA

Los países miembros del BID han efectuado en días recientes, diversos llamados a concurso o licitación para la provisión de bienes y servicios, cuya adquisición se efectuará, en algunos casos, con recursos suministrados por el Banco:

PARAGUAY: La Administración Nacional de Electricidad (ANDE) ha llamado a las licitaciones públicas ANDE-BID Nros. 208/79 y 210/79, para el suministro de conductores para líneas y cables de guardia para líneas. Los términos de dichos llamados son los siguientes:

Licitación pública 208/79: El suministro objeto de esta licitación será financiado con fondos del Préstamo No. 31/IC-PR concedido a la ANDE por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El licitante deberá ofrecer el suministro en forma tal, que los bienes y servicios involucrados en el mismo sean originarios de uno de los países miembros del Fondo Monetario Internacional, que a la fecha del llamado a Licitación hayan sido declarados elegibles, para ese efecto, por el BID.

El material objeto de la presente Licitación es el siguiente:

Partida 1: 1.595.500 Kg. de Conductor ACSR Grosbeak.

Partida 2: 242.600 Kg. de Conductor ACSR Ostrich

Partida 3: 105.500 Kg. de Conductor AASC 300 MCM; 7.800 Kg. de Conductor AASC No. 2 AWG.

Los documentos de Licitación podrán ser adquiridos en el Departamento de Licitaciones de ANDE, con oficinas en calle Padre Cardozo No. 355, todos los días hábiles, menos los sábados, de 7:15 a 11:45 horas, al costo de 12.600 guaraníes ó 100 dólares estadounidenses.

Toda comunicación suplementaria referente a esta Licitación será enviada por ANDE a la dirección que se registre al momento de adquirir los documentos de Licitación.

Las firmas licitantes deberá presentar los documentos de Licitación hasta las 10:00 horas del día 31 de agosto de 1979, al Departamento de Licitaciones, dependiente de la Dirección de Servicios Administrativos, procediéndose de inmediato a la apertura de los mismos.

La adjudicación será resuelta por el Consejo de Administración de ANDE, con aprobación del Banco Interamericano de Desarrollo.

Licitación pública 210/79: El suministro objeto de esta licitación será financiado con fondos del Préstamo No. 31/IC-PR concedido a la ANDE por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El licitante deberá ofrecer el suministro en forma tal que los bienes y servicios involucrados en el mismo sean originarios de uno de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) o de aquellos países miembros del Fondo Monetario Internacional, que a la fecha del llamado a Licitación hayan sido declarados elegibles, para ese efecto, por el BID.

El material objeto de la presente Licitación es el siguiente:

Partida Unica: 305.000 Kg. de cable de acero galvanizado E.H.S. con galvanizado clase A y de 3/8 pulgadas de diámetro nominal. 24.000 Kg. de cable de acero galvanizado E.H.S. con galvanizado clase A y 1/2 pulgada de diámetro nominal.

Los documentos de Licitación podrán ser adquiridos en el Departamento de Licitaciones de ANDE, con oficinas en calle Padre Cardozo No. 355, todos los días hábiles, menos los sábados, de 7:15 a 11:45 horas, al costo de 12.600 guaraníes ó 100 dólares estadounidenses.

Toda comunicación suplementaria referente a esta Licitación será enviada por ANDE a la dirección que se registre al momento de adquirir los documentos de Licitación.

Las firmas licitantes deberán presentar los documentos de licitación hasta las 10.00 horas del día 14 de setiembre de 1979, al Departamento de Licitaciones, dependiente de la Dirección de Servicios Administrativos, procediéndose de inmediato a la apertura de los mismos.

La adjudicación será resuelta por el Consejo de Administración de ANDE, con aprobación del Banco Interamericano de Desarrollo.

GUATEMALA: La Municipalidad de la Ciudad de Guatemala avisa que ha abierto el Registro de Precalificados a las compañías constructoras individuales o jurídicas, que se hallen

debidamente constituidas y legalmente organizadas en Guatemala o en cualquier otro país miembro elegible del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que tengan experiencia y capacidad técnica y financiera para la construcción de obras sanitarias, que estén interesados en participar en las licitaciones de las obras que comprenden el proyecto de agua potable y alcantarillado para la Ciudad de Guatemala, financiado parcialmente con el préstamo 540/SF-GU obtenido del citado Banco. A las empresas ya precalificadas se les invita a actualizar su precalificación.

El proyecto consiste en la construcción de las obras siguientes: 1) Veinte líneas de conducción con una longitud de 68.000 metros de tubería de asbesto-cemento y hierro fundido para conducción de agua potable, con diámetros entre 0,20 y 0,80 metros a una profundidad promedio de 4 metros; 2) cuatro tanques de distribución de agua potable de 5.000 metros cúbicos de capacidad promedio cada uno; 3) diez redes de distribución con una longitud de 55.000 metros lineales de tubería para agua potable de diámetro entre 0,05 y 0,25 metros, a una profundidad promedio de 1,50 metros; 4) 14.000 metros lineales de colectores principales, a una profundidad promedio de 50 metros, revestidos de concreto y con diámetro entre 1,50 y 2,25 metros; 5) 16.000 metros lineales de túneles colectores secundarios a una profundidad promedio de 12 metros, con diámetros entre 1,50 y 3,25 metros; 6) 94.000 metros lineales de tubería de concreto para redes secundarias de alcantarillado. Se estima que la construcción de las obras se iniciará en 1980 y tendrá un plazo de duración de aproximadamente cuatro años. Los formularios de precalificación pueden ser obtenidos en las Oficinas de la Unidad Ejecutora, Saneamiento de la Ciudad (11 Calle "A" No. 6-96, Zona 2, Hipódromo del Norte).

Las solicitudes de Precalificación de documentos respectivos se recibirán en la Secretaría Municipal (Palacio Municipal, 6°. nivel), hasta el día 31 de agosto de 1979, a las 18.00 horas. Lic. Elvira López de López, Secretario Municipal.



Un elocuente ayer y hoy: uno de los 150 vaciaderos de desperdicios que están siendo erradicados y un parque infantil levantado en terrenos rellenados. Una franja verde de 150 kilómetros transformada en el pulmón de una ciudad de 9 millones de habitantes.

(De la página anterior)

Banco establecerá un método sistemático para considerar y evaluar los proyectos que se presenten para su financiamiento, también desde el punto de vista del medio ambiente.

La aplicación de dicha política ya había, en alguna manera, tenido comienzo a través de recomendaciones presentadas por el Banco al evaluar los factores ambientales de proyectos tales como la central hidroeléctrica de Salto Grande, una fábrica de pasta de papel en la Argentina, una planta de cemento en el Ecuador, un proyecto vial en Haití y la construcción del centro turístico de Cancún, en México.

Coincidiendo en poner de relieve la importancia que revestirá



el cinturón ecológico para un área densamente urbanizada y poblada como el Gran Buenos Aires, los expertos del Banco señalan que además de acentuar el interés en los aspectos ambientales de los proyectos, existe en América Latina una creciente necesidad de proyectos específicos del tipo del cinturón ecológico, que ayuden a mejorar condiciones ambientales perjudiciales, por ejemplo, de una cuenca hídrica, de una zona rural erosionada o de un área altamente poblada e industrializada. Para ese fin, el BID se apresta no solamente a conceder recursos sino también a financiar el adiestramiento de personal y fortalecer las entidades u organismos encargados de promover el mejoramiento ambiental.

EN LA TRANSCHACO, LA LLUVIA YA NO ES PROBLEMA

“La Ruta Transchaco clausurada por lluvia”, fue un anuncio que por muchos años pendía como espada de Damocles sobre los transportistas que se internaban en la inmensidad chaqueña. La vasta planicie que conforma el 60 por ciento del territorio paraguayó estuvo mucho tiempo relegada para una adecuada explotación agropecuaria e industrial. La falta de caminos y la escasez de agua obligaron a los hombres a no apartarse del río Paraguay, única vía de comunicación con la región occidental.

En la década de 1960 se planteó la posibilidad de construir una carretera hasta la frontera con Bolivia e incorporar al Chaco a la economía nacional. A los estudios técnicos siguieron las obras. La construcción del terraplén facilitó el desplazamiento de los primeros camiones. Pero con grave riesgo de quedarse en medio de la selva impenetrable por la lluvia y la naturaleza arcillosa del terreno. La extensión del camino es de 750 kilómetros.

Comprendiendo la importancia de ofrecer a los hombres del presente y el futuro una carretera moderna, transitable en todo tiempo, el gobierno paraguayó buscó la cooperación del BID. Un préstamo del Banco de 800.000 dólares canadienses financió el proyecto de factibilidad de varias carreteras del Para-

guay, especialmente de la Transchaco.

El 29 de abril de 1970, el BID concedió 26,4 millones de dólares para cooperar en la construcción y pavimentación del tramo Villa Hayes y la intersección a Filadelfia de la carretera Transchaco, proyecto que comprendió la pavimentación de 424 kilómetros de la ruta, y en marzo de 1978, otorgó un nuevo préstamo de 12,6 millones de dólares para completar el tramo de 300 kilómetros de la Transchaco. Los recursos son utilizados por el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

Desde enero de este año, la circulación de vehículos por la ruta Transchaco es permanente. Ya no existe el inconveniente de quedarse a mitad de camino. En el sistema vial del Paraguay la ruta Transchaco pasará a ser su columna vertebral, tanto por el desarrollo económico previsto para la región occidental como por su significación en la vinculación con los países vecinos. El aislamiento del Chaco se está revirtiendo gracias a la nueva ruta que ya ha puesto en comunicación zonas alejadas en las que puede existir una agricultura floreciente, algunas comunidades indígenas y las activas colonias Menonitas, uniéndolas a la capital paraguayana y a los principales centros consumidores de la nación. En los mercados de abastos de la

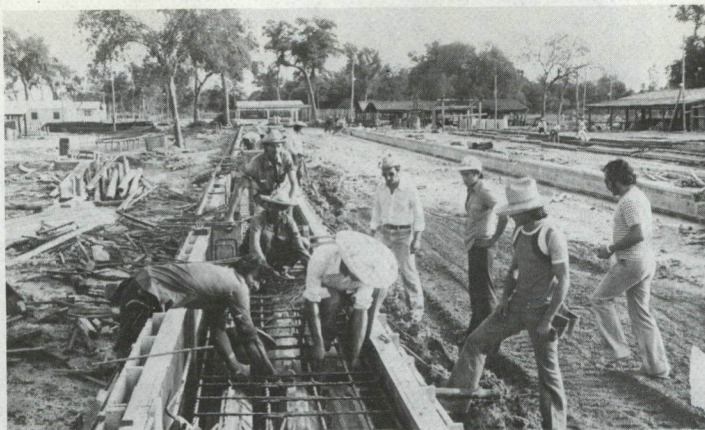
capital y principales ciudades hoy se ofrecen regularmente productos agrícolas y de granja provenientes de esa región. Esta posibilidad de colocar sus productos más fácilmente a través de la ruta Transchaco, ha comenzado a reflejarse en mayores ingresos de los pequeños agricultores y cooperativas del Chaco.

Por su vinculación internacional la ruta Transchaco está llamada a constituirse en el eje de la comunicación del océano Pacífico al Atlántico, entre Antofagasta (Chile) y Paranaguá (Brasil) a través de la provincia argentina de Salta. El Paraguay está realizando un estudio de factibilidad para unir la frontera argentina con la Transchaco.

La ruta tiene sin duda la particularidad de ser eminentemente de integración. Con la Argentina empalma con la Ruta XI, que forma parte de la ruta Panamericana; con Bolivia enlazará a través de la ruta del Departamento de Santa Cruz de la Sierra; también el Brasil se unirá con la Transchaco, entre Pozo Colorado-Puerto Militar-Concepción y Pedro Juan Caballero.

El Gobierno paraguayó construyó un puente de 1.370 metros sobre el río Paraguay, habilitado en agosto último. Este brazo de acero y cemento, más la

(Pasa a la página siguiente)



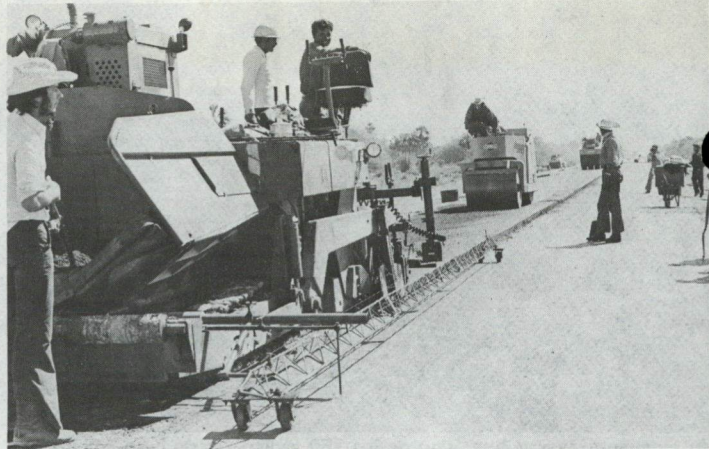
Operarios paraguayos desarrollaron intensas tareas en la ruta Transchaco, hasta completar su construcción y ampliación. Ahora, la circulación de vehículos es permanente y nuevas colonias se abrirán junto al camino.



(De la página anterior)

ruta Transchaco, representan la integración real del país, que antes estaba dividida en dos grandes regiones: la oriental y la occidental.

Con la apertura de la carretera General Díaz-Pozo Colorado-Puerto Militar y la habilitación del servicio de balsa en Concepción, la obra beneficiará en forma directa no solamente a los habi-



tantes del Chaco, sino también a 120.000 residentes del Departamento de Concepción. Este tramo acorta en más de 100 kilómetros la distancia entre Concepción y Asunción.

EN FUNCIONAMIENTO LA PRIMERA TURBINA DE SALTO GRANDE

En una ceremonia que contó con la presencia de los presidentes de la Argentina y el Uruguay, Teniente General Jorge Rafael Videla y Doctor Aparicio Méndez, el 21 de junio pasado fue puesta en funcionamiento la primera de las 14 turbinas del complejo hidroeléctrico de Salto Grande, que los dos países construyen sobre el río Uruguay.

El complejo, cuyo costo supera los 900 millones de dólares, tendrá una capacidad de generación de energía eléctrica de 1.890.000 kilovatios. La represa —una enorme mole de cemento que se levanta 39 metros sobre el nivel de las aguas y tiene una longitud total de casi 2.500 metros— forma un embalse que contendrá 4.000 millones de metros cúbicos de agua. Su construcción demandó el movimiento de 2,5 millones de metros cúbicos de tierra y la utilización de 1.500.000 de cemento.

La puesta en marcha del primer grupo generador por ambos presidentes, quienes accionaron simultáneamente una doble llave para iniciar su funcionamiento, fue la culminación de 1.907 días de trabajo y el punto saliente de una ceremonia en la cual las banderas del Uruguay y la Argentina, flamearon acompañadas por las de Alemania, Austria, Brasil, España, Estados Unidos, Gran Bretaña, Italia, Suiza, Japón y la Unión Soviética, países a los que pertenecen algunas de las empresas contratistas o subcontratistas participantes en la construcción del complejo.

La obra, para cuya realización el BID concedió préstamos por un total de casi 200 millones de dólares, que incluyen dos para la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande por 175 millones de dólares, y uno de 21,4 millones de dólares al

Uruguay para las obras no comunes a ambos países a levantarse sobre la costa uruguaya, comprende también el tendido de 1.250 kilómetros de líneas de transmisión que permitirán llevar la corriente a un área de 300.000 kilómetros cuadrados en ambos países, en la que habitan casi seis millones de personas.

En la declaración conjunta suscrita por ambos presidentes en ocasión de la ceremonia inaugural, los mandatarios expresaron su "pleno convencimiento de que la política de estrecha y permanente colaboración, responde al más alto interés común y a los arraigados sentimientos de ambos pueblos". Los presidentes expresaron asimismo que "destacan con satisfacción el apoyo financiero que la obra de Salto Grande ha recibido de los organismos internacionales de crédito, en especial del Banco Interamericano de Desarrollo y de las entidades públicas y privadas de los países proveedores".

Salto Grande, además de proveer de vital energía eléctrica a una zona que es centro de industria, agricultura y de grandes concentraciones de población, también permitirá regar 130.000 hectáreas de fértiles tierras de gran potencial agrícola en ambos lados de la frontera, promoverá la conservación y aumento de la riqueza ictícola del río Uruguay, y servirá de conexión vial y ferroviaria entre la Argentina y el Uruguay, complementando de esa manera los puentes internacionales de Fray Bentos—Puerto Unzué y Paysandú—Colón. Salto Grande complementa así el moderno sistema de carreteras que ha contribuido a integrar estrechamente a ambos países y a transformar las comunicaciones en toda el área de la cuenca del Plata.